



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
25 January 2005

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 94 а повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 20 декабря 2004 года

[по докладу Третьего комитета (A/59/492)]

59/147. Празднование десятой годовщины Международного года семьи и последующий период

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года, 45/133 от 14 декабря 1990 года, 46/92 от 16 декабря 1991 года, 47/237 от 20 сентября 1993 года, 50/142 от 21 декабря 1995 года, 52/81 от 12 декабря 1997 года, 54/124 от 17 декабря 1999 года, 56/113 от 19 декабря 2001 года, 57/164 от 18 декабря 2002 года и 58/15 от 3 декабря 2003 года, касающиеся провозглашения, подготовки к проведению и проведения Международного года семьи в 1994 году и мероприятий в ознаменование его десятой годовщины в 2004 году,

ссылаясь также на то, что в соответствующих документах Организации Объединенных Наций по правам человека, а также в соответствующих глобальных планах и программах действий содержится призыв к обеспечению возможно более широкой защиты и поддержки для семей с учетом того, что в различных культурных, политических и социальных системах существуют различные формы семьи,

ссылаясь далее на то, что семья являет собой базовую ячейку общества и ее, как таковую, следует укреплять, и что она имеет право на всеобъемлющую защиту и поддержку,

отмечая, что касающиеся семьи положения итоговых документов крупных конференций и встреч на высшем уровне, проведенных в 90-е годы под эгидой Организации Объединенных Наций, и связанные с ними последующие процессы по-прежнему обеспечивают директивные руководящие указания в отношении путей укрепления компонентов стратегий и программ, ориентированных на семью, в рамках применения комплексного всеобъемлющего подхода к развитию,

признавая, что подготовка к празднованию и празднование десятой годовщины Международного года семьи предоставили хорошую возможность для привлечения дополнительного внимания к целям Года, чтобы расширить сотрудничество на всех уровнях в вопросах, касающихся семьи,

признавая также заслуживающие высокой оценки усилия, прилагаемые правительствами на местном и национальном уровнях в целях осуществления конкретных программ, касающихся семей,

подчеркивая, что равенство женщин и мужчин и уважение всех прав человека и основных свобод всех членов семьи является необходимым условием обеспечения благополучия семьи и общества в целом, отмечая важность сбалансированного сочетания трудовой деятельности с выполнением семейных обязанностей и признавая принцип общей ответственности обоих родителей за воспитание и развитие своих детей,

сознавая, что семьи испытывают на себе воздействие социальных и экономических перемен, проявляющихся в качестве наблюдаемых во всем мире тенденций, и что необходимо выявлять и анализировать затрагивающие семьи причины и последствия этих тенденций,

отмечая с озабоченностью опустошительное воздействие пандемии ВИЧ/СПИДа на семейную жизнь, а также опустошительное воздействие на семейную жизнь других инфекционных болезней, таких как малярия и туберкулез,

отмечая с озабоченностью также опустошительное воздействие на семейную жизнь тяжелых социальных и экономических условий, вооруженных конфликтов и стихийных бедствий,

признавая важную роль как на местном, так и национальном уровнях неправительственных организаций, ведущих деятельность в интересах семей,

сознавая потребность в постоянном межучрежденческом сотрудничестве по вопросам, касающимся семьи, с тем чтобы повысить уровень осознания этих вопросов руководящими органами системы Организации Объединенных Наций,

напоминая о том, что десятая годовщина Международного года семьи будет отмечаться и праздноваться в ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹,

1. *отмечает*, что деятельность в период после празднования десятой годовщины Международного года семьи является неотъемлемой частью повестки дня и многолетней программы работы Комиссии социального развития вплоть до 2006 года;

2. *настоятельно призывает* правительства продолжать прилагать на всех уровнях неослабные усилия по решению проблем семьи, включая прикладные исследования и разработки, с целью содействовать повышению роли семьи в процессе развития и разрабатывать конкретные меры и подходы к решению национальных приоритетных задач, связанных с проблемами семьи;

3. *настоятельно призывает* международное сообщество решать проблемы, затрагивающие семьи, в рамках обязательств, взятых на соответствующих крупных конференциях Организации Объединенных Наций, и в рамках связанных с ними последующих процессов, в том числе обязательств, согласованных в Декларации о приверженности делу борьбы с

¹ E/CN.5/2004/3.

ВИЧ/СПИДом, принятой Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой специальной сессии 27 июня 2001 года²;

4. *призывает* к расширению межучрежденческого сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся семьи;

5. *призывает* региональные комиссии Организации Объединенных Наций продолжать поощрять в рамках имеющихся ресурсов обмен опытом на региональном уровне путем предоставления технической помощи, включая консультативные услуги, правительствам по их просьбе;

6. *подчеркивает*, что Секретариату следует продолжать играть свою важную роль в осуществлении программы работы по проблемам семьи в рамках системы Организации Объединенных Наций, и в связи с этим призывает Департамент по экономическим и социальным вопросам в рамках имеющихся ресурсов продолжать сотрудничество с правительствами, системой Организации Объединенных Наций и гражданским обществом в укреплении потенциала стран путем осуществления мер по достижению утвержденных целей Международного года семьи, в том числе путем:

a) обеспечения директивного руководства в возникающих вопросах и тенденциях, затрагивающих семью, посредством подготовки исследований и научных материалов, направленных, в частности, на расширение роли семьи в обществе;

b) предоставления технической помощи странам, по их просьбе, для укрепления, когда это необходимо, их национального потенциала в сфере деятельности, связанной с семьей;

7. *предлагает* Генеральному секретарю за счет имеющихся ресурсов распространить ко времени проведения сорок четвертой сессии Комиссии социального развития сводную информацию о текущей деятельности в области сотрудничества в целях развития системы Организации Объединенных Наций по вопросам семьи для ее использования Департаментом по экономическим и социальным вопросам, другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, государствами-членами и наблюдателями;

8. *просит* Генерального секретаря:

a) уделить должное внимание десятой годовщине Международного года семьи путем подготовки к проведению 15 мая 2004 года Международного дня семей и принятия надлежащих мер в связи с празднованием десятой годовщины Международного года семьи;

b) продолжать использовать средства Целевого фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи в целях обеспечения финансовой поддержки мероприятий, конкретно связанных с проблемами семьи, и проектов, непосредственным образом способствующих их решению, уделяя при этом особое внимание наименее развитым и развивающимся странам;

² Резолюция S-26/2, приложение.

9. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*74 -е пленарное заседание,
20 декабря 2004 года*